

Ce jour d'hui 29^{me} octobre 1687 a esté fait et solemnisé le mariage d'entre Bernard Kareskil Espagnol de nation corporal de la compagnie de Messire Claude de Masre escuyer seigneur du Crusel capitaine d'une compagnie du detachment de la marine estant en garnison au fort de la Presentation de cette paroisse, et Jeanne Quitel fille de deffunct Jean Quitel vivant laboureur demeurant au bourg

Ce jour d'hui 29^{me} octobre 1687 a été fait et solemnisé le mariage d'entre Bernard Kareskil Espagnol de nation corporal de la compagnie de Messire Claude de Masre escuyer seigneur du Crusel capitaine d'une compagnie du detachment de la marine estant en garnison au fort de la Presentation de cette paroisse, et Jeanne Quitel fille de deffunct Jean Quitel vivant laboureur demeurant au bourg

...
ce mariage fait du consentement des dits sieurs Creusel, d'Arpentigny et de St Père

Mariage de Bernard Kareskil et de Jeanne Quitel
29 octobre 1687
Registre paroissial de Lachine

Capsule
HISTORIQUE

350
ans
LACHINE

MISSION OU FORT? LA PRÉSENTATION (2)

Au cours des années 1680, les rivalités coloniales liées au commerce de la fourrure risquent de compromettre la fragile paix qui avait été conclue avec les Iroquois en 1667. Craignant de nouveaux conflits, les autorités entreprennent de militariser la région. C'est ainsi qu'à Lachine, les postes de traite de René Cuillerier, Jean Milot et François Lenoir dit Rolland sont aménagés pour servir de garnison et de dépôt de munition, mais aussi de refuge aux habitants du voisinage.

C'est dans ce contexte bien particulier qu'en 1685, les terres agricoles de La Présentation, l'ancienne mission qui servaient aussi de résidence aux Sulpiciens desservant la paroisse de Lachine, passent entre les mains d'un militaire, Pierre Le Gardeur de Repentigny et de son épouse de Saint-Père. Contrairement à ce qu'ont affirmé certains, à cette époque, et pendant quelques années, La Présentation a bel et bien servi de fort ainsi que l'atteste la mention de plusieurs militaires dans les actes de mariage ou de sépulture du registre paroissial de Lachine.

En 1691, le domaine est vendu à Jean-Baptiste Bouchard dit Dorval. Toute activité militaire ou agricole semble alors disparue. Marié à Antoinette, fille de l'explorateur Médard Chouard Desgroseilliers, Bouchard meurt, ruiné, en 1724. Son domaine est partagé entre sa veuve, ses enfants et ses créanciers. Le nom de La Présentation devient un repère utilisé par les notaires pour localiser les terres environnantes alors rattachées à la paroisse des Saints-Anges.

MISSION OR FORT? LA PRÉSENTATION (2)

During the 1680s, the colonial rivalries associated with the fur trade might well have compromised the fragile peace that had been achieved with the Iroquois in 1667. Fearing new conflicts, the authorities undertook to militarize the region. And so in Lachine, the trading posts of René Cuillerier, Jean Milot and François Lenoir dit Rolland were set up to serve as garrisons and ammunition depots, but also as refuges for neighbourhood inhabitants.

It was in this very particular context that in 1685, the farming lands of La Présentation, the former mission that was also the residence of the Sulpicians serving the parish of Lachine, passed into the hands of a soldier—Pierre Le Gardeur de Repentigny—and his Saint-Père wife. Contrary to what some sources stated at that time, and for a few years thereafter, La Présentation truly did serve as a fort, as confirmed by a number of soldiers who made mention of it in marriage certificates or acts of burial in the Lachine parish register.

In 1691, the estate was sold to Jean-Baptiste Bouchard dit Dorval. All military or farming operations seem to have then disappeared. Married to Antoinette, the daughter of explorer Médard Chouard Desgroseilliers, Bouchard died, a ruined man, in 1724. His estate was divided among his widow, his children and his creditors. The name of La Présentation then became a landmark used by notaries to locate the lands in the surrounding area that were then incorporated into the parish of Saints-Anges.